

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

15 MEI 1998

Voorstel van bijzondere wet tot beperking van de cumulatie van het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad, van de Waalse Gewestraad, van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap met andere ambten

(Ingediend door de heer Busquin c.s.)

TOELICHTING

De «Overleggroep-Langendries» (staten-generaal van de democratie), die van december 1996 tot juni 1997 aan het werk is geweest heeft een aantal denksporen gevolgd om de kwaliteit van de democratische beleidsvoering te waarborgen en om de burger een gelijke toegang en behandeling te garanderen in zijn betrekkingen met de instellingen.

Dit voorstel is de vrucht van een politiek akkoord dat tijdens voormelde staten-generaal bereikt werd.

In dat verband heeft de werkgroep die de heer Busquin heeft voorgezeten, zich gebogen over de regels inzake de cumulatie van het parlementair mandaat met andere ambten.

De conclusies van de werkgroep, die worden gedeeld door alle politieke partijen die aan de staten-generaal hebben deelgenomen, bevestigen dat het parlementair mandaat «van essentieel belang» is. Om dat zo te houden, stellen zij een regel tot afschaffing van de cumulatie voor, die het inkomen tot een bepaald maximumbedrag beperkt.

Die regel bepaalt dat het mandaat van parlementslid kan worden gecumuleerd met ten hoogste één uit-

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

15 MAI 1998

Proposition de loi spéciale visant à limiter le cumul du mandat de membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil régional bruxellois et du Conseil de la Communauté germanophone avec d'autres fonctions

(Déposée par M. Busquin et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Le «Groupe de concertation Langendries» (Assises de la démocratie), qui travaille depuis décembre 1996, a dégagé un certain nombre de pistes visant à garantir la qualité de la démocratie politique ainsi que l'égalité d'accès et de traitement du citoyen dans ses rapports avec les institutions.

La présente proposition est le fruit de l'accord politique dégagé au sein de ces Assises.

Dans ce cadre, le groupe de travail présidé par M. Busquin s'est penché sur les règles de cumul du mandat parlementaire et d'autres fonctions.

Résolument, les conclusions du groupe de travail, approuvées par l'ensemble des partis politiques participant aux Assises, affirment le caractère essentiel du mandat parlementaire. Afin de garantir ce caractère essentiel, il est proposé d'établir une règle de décumul en limitant le montant total des revenus.

Cette règle prévoit que le mandat de parlementaire ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécu-

voerend mandaat en dat de gecumuleerde vergoedingen niet hoger mogen liggen dan anderhalve maal de parlementaire vergoeding; eventueel wordt die parlementaire vergoeding «afgetopt».

Dit voorstel moet samen gelezen worden met voorstel nr. 1-985/1, dat voormelde regel voor de federale en Europese parlementaire mandaten invult, en het strekt om die regels toe te passen op het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, van de Waalse Gewestraad, van de Franse Gemeenschapsraad, van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikelen 2, 3 en 5

Deze artikelen zijn de weergave van de beslissing van de overleggroep-Langendries (23 juni 1996), luidens welke een parlementair mandaat gecumuleerd mag worden met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat.

Ze bepalen dat als bezoldigde uitvoerende mandaten moeten worden beschouwd:

1° het mandaat van burgemeester, van schepen en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

2° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente,

— voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling (ongeacht het inkomen dat voornoemd mandaat oplevert), of

— voor zover dat mandaat een maandelijks bruto belastbaar inkomen oplevert van minstens 20 000 frank (jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen).

Artikel 2 voert deze regeling in voor de leden van de Vlaamse Raad, de Franse Gemeenschapsraad en de Waalse Gewestraad.

Artikel 3 voert dezelfde regel in voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, terwijl artikel 5 de regeling door verwijzing toepasselijk maakt op de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Artikel 4

Artikel 4 voorziet in een regel voor de cumulatiebeperking op financieel vlak. Aangezien de uitoefening

tif et que le produit d'un cumul d'indemnité ne peut être supérieur à une fois et demie l'indemnité de parlementaire; le cas échéant, l'indemnité parlementaire est «écrtée».

La présente proposition doit être lue corrélativement avec la proposition n° 1-985/1 qui organise cette règle pour les mandats parlementaires fédéraux et européens et vise à appliquer ces règles au mandat de membre du Conseil régional wallon, du Conseil flamand, du Conseil de la communauté française, du Conseil régional bruxellois et du Conseil communautaire germanophone.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Articles 2, 3 et 5

Ces articles sont la transcription de la décision du groupe de concertation Langendries (23 juin 1996), selon laquelle un mandat parlementaire ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré.

Ils précisent que doivent être considérés comme des mandats exécutifs rémunérés:

1° les mandats de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent;

2° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune,

— pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme (quel que soit le revenu y afférent), ou

— pour autant que le revenu mensuel brut imposable y afférent atteigne un montant de 20 000 francs au moins (adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation).

L'article 2 établit le même régime pour les membres du Conseil régional wallon, du Conseil de la Communauté française et du Conseil flamand.

L'article 3 établit la même règle pour le Conseil de la Communauté germanophone, tandis que l'article 5 rend le régime applicable, par référence, au Conseil régional bruxellois.

Article 4

L'article 4 établit une règle de limitation financière du cumul. L'activité parlementaire devant être

van het parlementslid voor zijn openbare mandaten ontvangen inkomen, de helft van de parlementaire vergoeding(1) niet overschrijden. Gesteld dat een parlementslid uit zijn openbare en politieke mandaten een totaalinkomen ontvangt dat anderhalve maal hoger ligt dan de parlementaire vergoeding, dan wordt die verhoudingsgewijs verminderd tot een bedrag dat dit totaal niet overschrijdt.

In casu zijn er drie mogelijkheden:

x = bedrag van de parlementaire vergoeding,

y = totaalbedrag van de ontvangen inkomsten uit openbare of politieke mandaten of ambten,

— gesteld dat $x + y < 3/2 x$, dan rijst er geen probleem: het parlementslid ontvangt zijn integrale parlementaire vergoeding,

— gesteld dat $x + y = 3/2 x$: idem,

— gesteld dat $x + y > 3/2 x$, dan wordt x verhoudingsgewijs verminderd teneinde tot de toestand $x + y = 3/2 x$ te komen.

Voor de berekening van y komen beloningen voor functies als loontrekkende of zelfstandige in de privé-sector niet in aanmerking.

Zowel voor de berekening van x als van y wordt het bedrag dat «als bezoldiging» voor de uitvoerende activiteit wordt ontvangen, in aanmerking genomen. Er is dus geen sprake van de werkelijke of forfaitaire vergoedingen in aanmerking te nemen die de verkozene uitbetaald krijgt ter vergoeding van kosten die uit zijn ambt (of ambten) voortvloeien. Het referentiebedrag (x) is dus het bedrag van de parlementaire vergoeding, zonder de forfaitaire parlementaire vergoedingen die voor het dekken van reis- of andere kosten worden uitbetaald als werkingskosten. Ook bij de optelling van de berekende bedragen (y) wordt geen rekening gehouden met vergoedingen voor kosten die voortvloeien uit het parlementair mandaat, en evenmin met kostenvergoedingen die verband houden met andere door het parlementslid uitgeoefende openbare of politieke ambten.

De vermindering slaat hoe dan ook alleen op de wedde, niet op reisvergoedingen, kostenvergoedingen, noch op in het raam van het parlementair mandaat verkregen voordelen in natura.

De regeling waarbij absentisme financieel wordt bestraft, wordt bij de berekening van die bedragen buiten beschouwing gelaten: alleen het volle bedrag

l'activité essentielle, la somme des revenus perçus par le parlementaire en raison de ses mandats publics ne peut excéder la moitié de l'indemnité parlementaire (1). Ainsi, si un parlementaire perçoit un revenu total (en rémunération de ses fonctions politiques ou publiques) supérieur à une fois et demi l'indemnité parlementaire, celle-ci est réduite à due concurrence de sorte que la somme n'excédera pas ce montant.

Trois cas de figure peuvent se présenter:

x = montant de l'indemnité parlementaire,

y = montant de la somme des revenus perçus en rémunération de mandats ou fonctions publiques ou politiques,

— soit $x + y < 3/2 x$: il n'y a pas de problème, le parlementaire percevra l'entièreté de son indemnité parlementaire,

— soit $x + y = 3/2 x$: idem,

— soit $x + y > 3/2 x$: x sera réduit au prorata afin de rétablir l'égalité $x + y = 3/2 x$.

Les fonctions salariées ou indépendantes dans le secteur privé ne sont pas prises en considération pour le calcul de y .

Est pris en considération tant pour le calcul de x que pour le calcul de y le montant obtenu en «rétribution» de l'activité exercée. Il ne s'agit donc pas de prendre en considération les indemnités visant, de manière réelle ou forfaitaire, à dédommager le mandataire des frais que lui occasionnent sa (ses) fonction(s). Le montant de référence (x) sera donc le montant de l'indemnité parlementaire hors indemnisation parlementaire forfaitaire, kilométrique ou autre visant à défrayer le parlementaire de ses frais fonctionnels. La somme des montants calculés (y) fera également fi des indemnisations de frais liées à la fonction parlementaire, de même que des indemnisations de frais liées aux autres fonctions publiques ou politiques exercées par le parlementaire.

En tout état de cause, la réduction n'atteindra que l'indemnité parlementaire et non l'indemnité kilométrique, l'indemnité pour frais exposés ou les avantages en nature liés à la fonction parlementaire.

Le système de pénalisation pour absence n'entre pas en considération pour le calcul de ces montants: seul le montant plein de l'indemnité parlementaire est

(1) Onder parlementaire vergoeding wordt verstaan, de (basis)vergoeding bedoeld in artikel 27, tweede lid, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met uitzondering van de vergoedingen voor de uitoefening van bijzondere functies in de parlementaire assemblees en met uitzondering van de terugbetaling door die assemblees van gemaakte kosten.

(1) Par indemnité parlementaire, il y a lieu d'entendre l'indemnité (de base) visée à l'article 27, alinéa 2, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, à l'exception des indemnités pour l'exercice de fonctions spéciales au sein des assemblees parlementaires et des remboursements pour frais exposés accordés par ces assemblees.

van de parlementaire vergoeding komt in aanmerking. Zulks betekent dat de regeling van de financiële bestraffing van absenteïsme van toepassing is op het eenmaal verminderde bedrag van de vergoeding.

Het reglement van iedere assemblee stelt uitvoeringsregels voor deze bepalingen vast, inzonderheid de wijze waarop het parlementslid inkomsten meedeelt die hij naast het parlementair mandaat heeft ontvangen, alsmede de berekeningswijze van de vermindering van de vergoeding.

Voor de toepassing van deze bepaling zal de Quaestuur van iedere assemblee zich kunnen informeren aan de hand van de gepubliceerde aangifte van mandaten die de parlementsliden, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 2 mei 1995, jaarlijks moeten indienen. Elk parlementslid moet zijn assemblee van iedere activiteitswijziging op de hoogte brengen ten einde het bedrag van de vergoeding eventueel aan te passen volgens die wijzigingen.

Er zij opgemerkt dat het vigerende artikel 14 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, verwijst naar artikel 31^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Het aldus door de anti-cumulatieregeling gewijzigde artikel zal bijgevolg van toepassing zijn op de leden van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Artikel 6

Volgens artikel 6 is dezelfde regel van overeenkomstige toepassing op de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Artikel 7

Artikel 7 regelt de inwerkingtreding van deze wet.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Dit wetsvoorstel regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

considéré. Cela signifie que le système de pénalisation financière liée aux absences, s'effectuera sur le montant de l'indemnité une fois réduit.

Le règlement de chaque Conseil fixe les modalités d'application de ces dispositions, et en particulier les modes de communication par le parlementaire des revenus perçus en dehors de son mandat parlementaire, ainsi que le mode de calcul de la réduction de l'indemnité.

Pour l'application de la présente disposition, la Questure de chaque assemblée pourra s'informer à l'aide de la publication des déclarations de mandats qui seront déclarées chaque année conformément à la loi spéciale du 2 mai 1995. Chaque parlementaire sera tenu d'informer son assemblée de toute modification de ses activités afin de permettre le réajustement éventuel du montant de l'indemnité en fonction de ces changements.

À noter que l'actuel article 14 de la loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone du 31 décembre 1983, modifié par la loi du 16 juillet 1993, renvoie à l'article 31^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980.

Tel que modifié par la règle du décumul, celui-ci s'appliquera donc aux conseillers communautaires germanophones.

Article 6

Cet article rend la même règle applicable aux membres du Conseil régional bruxellois.

Article 7

Cet article fixe l'entrée en vigueur de la loi.

Philippe BUSQUIN.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Artikel 24bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld met een nieuwe § 2ter, luidende:

«§ 2ter. — Het mandaat van lid van de Vlaamse Raad, van de Franse Gemeenschapsraad en van de Waalse Gewestraad kan worden gecumuleerd met ten hoogste één bezoldigd uitvoerend mandaat.

Als bezoldigde uitvoerende mandaten in de zin van het vorige lid worden beschouwd:

1° het mandaat van burgemeester, van schep en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

2° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de raad van bestuur van die instelling en ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

3° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat een maandelijks bruto belastbaar inkomen oplevert van minstens 20 000 frank. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijsen.»

Art. 3

Artikel 10bis van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld met een tweede en derde lid, luidende:

«Het mandaat van lid van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap kan worden gecumuleerd met niet meer dan één bezoldigd uitvoerend mandaat.

Als bezoldigde uitvoerende mandaten in de zin van het vorige lid worden beschouwd:

1° het mandaat van burgemeester, van schep en van voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

2° elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat meer bevoegdheid verleent dan het loutere lidmaatschap van de algemene vergadering of van de

Art. 2

L'article 24bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est complété par un § 2ter, libellé comme suit:

«§ 2ter. — Le mandat de membre du Conseil de la Communauté française, de membre du Conseil de la Région wallonne et de membre du Conseil flamand ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré.

Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés au sens de l'alinéa précédent:

1° les mandats de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent;

2° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'administration de cet organisme et quel que soit le revenu y afférent;

3° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que le revenu mensuel brut imposable y afférent atteigne un montant de 20 000 francs au moins. Ce montant est adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.»

Art. 3

L'article 10bis de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 16 juillet 1993, est complété par un deuxième et troisième alinéas, libellés comme suit:

«Le mandat de membre du Conseil de la Communauté germanophone ne peut pas être cumulé avec plus d'un mandat exécutif rémunéré.

Sont considérés comme mandats exécutifs rémunérés au sens de l'alinéa précédent:

1° les mandats de bourgmestre, d'échevin et de président d'un conseil de l'aide sociale, quel que soit le revenu y afférent;

2° tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que ce mandat confère davantage de pouvoir que la simple qualité de membre de l'assemblée générale ou du conseil d'ad-

raad van bestuur van die instelling en ongeacht het daaraan verbonden inkomen;

3^o elk mandaat in een openbare of particuliere instelling uitgeoefend als vertegenwoordiger van het Rijk, van een gemeenschap, van een gewest, van een provincie of van een gemeente, voor zover dat mandaat een maandelijks bruto belastbaar inkomen oplevert van minstens 20 000 frank. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.»

Art. 4

In artikel 31^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt een § 1^{bis} ingevoegd, luidende:

«§ 1^{bis}. Het bedrag van de vergoedingen, de verschotten, de wedde of het presentiegeld, ontvangen als bezoldiging voor de door het lid van de Franse Gemeenschapsraad, van de Waalse Gewestraad en van de Vlaamse Raad naast zijn parlementair mandaat uitgeoefende activiteiten, mag de helft van het bedrag van de met toepassing van § 1 toegekende vergoeding niet overschrijden.

Voor de berekening van dat bedrag komen niet in aanmerking de beloningen, opbrengsten, gunsten, winsten, pensioenen, rentes of als zodanig geldende uitkeringen voortvloeiend uit een als zelfstandige of als loontrekkende uitgeoefende beroepsarbeid in de particuliere sector.

De som van de vergoedingen, de verschotten, de wedde of het presentiegeld, die het lid van de Franse Gemeenschapsraad, van de Waalse Gewestraad en van de Vlaamse Raad heeft ontvangen met toepassing van § 1, of als vergoeding voor de uitoefening van de in het eerste en tweede lid vermelde activiteiten, is gelijk aan of lager dan anderhalve maal het in § 1 vastgestelde bedrag.

Wordt dat bedrag overschreden, dan wordt de in § 1 vastgestelde vergoeding verminderd.

Nemen de in het eerste en tweede lid vermelde activiteiten een aanvang of een einde tijdens de duur van het parlementair mandaat, dan brengt het lid van de betrokken Raad de voorzitter van zijn assemblee daarvan op de hoogte.

Het reglement van elke assemblee stelt nadere regels voor de uitvoering van deze bepalingen.»

Art. 5

In artikel 12, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli

ministration de cet organisme et quel que soit le revenu y afférent;

3^o tout mandat exercé au sein d'un organisme public ou privé, en tant que représentant de l'État, d'une communauté, d'une région, d'une province ou d'une commune, pour autant que le revenu mensuel brut imposable y afférent atteigne un montant de 20 000 francs au moins. Ce montant est adapté annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.»

Art. 4

À l'article 31^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est inséré un nouveau § 1^{er bis}, rédigé comme suit:

«§ 1^{er bis}. Le montant des indemnités, débours, traitements ou jetons de présence perçus en rétribution des activités exercées par le membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand en dehors de son mandat de conseiller ne peut excéder la moitié du montant de l'indemnité allouée en exécution du § 1^{er}.

Ne sont pas pris en considération pour le calcul de ce montant les rémunérations, produits, bénéfices, profits, pensions, rentes, allocations en tenant lieu, découlant d'une activité professionnelle exercée en tant qu'indépendant ou salarié dans le secteur privé.

La somme des montants des indemnités, débours, traitements ou jetons de présence perçus par le membre du Conseil de la Communauté française, du Conseil régional wallon et du Conseil flamand allouée en exécution du § 1^{er} ou en rétribution des activités visées aux alinéas 1^{er} et 2 est égale ou inférieure à une fois et demie le montant de l'indemnité prévue au § 1^{er}.

En cas de dépassement, le montant de l'indemnité prévue au § 1^{er} est diminué.

Lorsque les activités visées aux alinéas 1^{er} et 2 débutent ou prennent fin en cours du mandat parlementaire, le conseiller concerné en informe le président de son assemblée.

Le règlement de chaque assemblée organise les modalités d'exécution des présentes dispositions.»

Art. 5

Dans l'article 12, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, les mots «L'arti-

1993, worden de woorden « Artikel 24*bis*, § 2, van de bijzondere wet is » vervangen door de woorden « Artikel 24*bis*, §§ 2 en 2*ter*, ... zijn ».

Art. 6

In artikel 25 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt een nieuwe paragraaf 1*bis* ingevoegd, luidende:

« Artikel 31*ter*, paragraaf 1*bis* van de bijzondere wet is van toepassing op de vergoeding die aan de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt toegekend. »

Art. 7

Deze wet treedt in werking na de eerstvolgende algehele vernieuwing van de Raden.

cle 24*bis*, § 2, de la loi spéciale » sont remplacés par les mots « L'article 24*bis*, §§ 2 et 2*ter* ».

Art. 6

À l'article 25 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est inséré un paragraphe 1^{er}*bis*, rédigé comme suit:

« L'article 31*ter*, paragraphe 1^{er}*bis* de la loi spéciale est applicable à l'indemnité allouée aux membres du Conseil régional bruxellois. »

Art. 7

La présente loi entre en vigueur après le prochain renouvellement intégral des Conseils.

Philippe BUSQUIN.
Hugo VANDENBERGHE.
Frederik ERDMAN.
Michel FORET.
Magdeleine WILLAME-BOONEN.
Roger LALLEMAND.
Joëlle MILQUET.
Jean-François ISTASSE.